



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO
Issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND

Dotyczące: ¹⁾ - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
Concerning: ¹⁾ APPROVAL GRANTED
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu ~~elektrycznego/~~ elektronicznego¹⁾ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of ~~electrical/~~electronic sub-assembly¹⁾ with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr: E20*10R07/00*005137*00
Approval No:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** HORPOL
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** HOR 160/170
Type and general commercial description(s):

Warianty: <i>Variants:</i>	Patrz dokumentacja homologacyjna HOR 160/170 <i>See at approval document HOR 160/170</i>
--------------------------------------	--

Lampy przeznaczone do montażu w pojazdach z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie) / Lamps designed for assembly in vehicles with the electrical system 12V/24V (negative ground).

Światła – patrz Dokument Informacyjny.
Lights – see Information Document.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/ części /oddzielnym zespole technicznym¹⁾:** **Znak homologacji**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/ component /separate technical unit¹⁾: *Approval mark*
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Na korpusie lampy**
Location of that marking: *On the body of the lamp*
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **L, M, N, O, T, R, S**

5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer: „HORPOL” A. Horeczy Spółka
Komandytowa
Lipniki, ul. Lipowa 3
86-005 Białe Błota, Polska / Poland
6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: Na korpusie ramki
On the frame body
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): „HORPOL” A. Horeczy Spółka
Komandytowa
Lipniki, ul. Lipowa 3
86-005 Białe Błota, Polska / Poland
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): Patrz dodatek poniżej
See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Techniki Świetlnej,
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology,
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland,
10. **Data sprawozdania z badań / Date of test report:** 2026-07-07
11. **Numer sprawozdania z badań:**
Number of test report: LTS/022/2026/1
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: Bez uwag
Without remarks
13. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date:** **7 września 2026 r. / 7 September 2026**
15. **Podpis:**
Signature: Dokument podpisany elektronicznie
Dyrektor
Transportowego Dozoru Technicznego
z up.
Kierownik
Wydziału
Homologacji
Pojazdów
Signed by / Podpisano przez:
Artur Piotr Marcinişzyn
Transportowy Dozór
Techniczny
Date / Data: 2026-09-07 10:18
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr:**
Information document No.: **HOR 160/170**
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** **LTS/022/2026/1**
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy / Not applicable**

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R07/00*005137*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego~~/ elektronicznego¹⁾
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R07/00*005137*00*
concerning the type approval of an ~~electrical~~/ electronic¹⁾ sub-assembly
under UN Regulation No. 10

- | | |
|--|--|
| 1. Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12V/24V, plus/ minus¹⁾ na masę
<i>12V/24V, pos / neg.¹⁾ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii
L, M, N, O, T, R, S;
bez ograniczeń
<i>category of vehicle:</i>
<i>L, M, N, O, T, R, S;</i>
<i>without restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:</i>
<i>(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Techniki Świetlnej,
<i>Kielce University of Technology,</i>
<i>Laboratory of Lighting Technology,</i>
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland, |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply